

2013年10月18日周五  
第0095期 双周刊

No. 0095

Oct. 18 2013, Fri.  
biweekly newspaper

广告·建议·投稿

317-455-5881

email: aatodayin@gmail.com

www.yamei-today.com

# 亚美导报

## Asian American Today

Indiana's 1st Chinese Business Card Directory  
印第安那州  
中文名片手册  
2013 July - Dec. 2013年 7-12月  
Welcome Chinese Students! 欢迎中国留学生!

2014年招募开始!

本手册内容涉及衣食住行等方面方方面面的生活信息,本着搭建信息沟通桥梁的初衷,2014年中文名片手册现在开始招募了。

电话: 317-213-5825,  
邮件: whlee@iupui.edu

### 本期导读

#### 精彩时评

任友谅: 侨界关注礼来公司商业机密诉讼风波  
王辉云: 闲聊海外华人间谍案; A2

#### 生活在美国

哥伦布市《民族博览会》; 金猴降妖; 电影节信息; 乒乓球比赛; A3

#### 校园生活

留学小感; 《小时代》观后感; 做更好的自己; 梦想; A4

#### 两岸三地

台风“菲特”致中国450多万人受灾; 陈毅之子回母校组织文革道歉会; 中国将投资50亿防治京津冀空气污染; A5

#### 环球新闻

美宇航局封杀中国科学家; 参议院两党达成财政协议; 一颗小行星或将2880年撞击地球; 菲律宾地震, 数百人死亡; A6

#### 法律·移民

美联邦政府暂停运作会影响移民申请吗; 规划入籍的其中一个条件——在美连续居住期限; A7  
黄律师信箱; A2

#### 文学历史

严钰祺: 追寻  
任友谅: 古镇家园旧事杂忆; A9

#### 娱乐·体育

为了习主席厚望, 国足还需努力; 营养保健专家岳新民在中国西安做健康讲座; A11

### 代办签证服务

为方便广大读者, 本报提供“代办签证”服务, 代办费: \$30/本

电话: 317-213-5825 (Wendy)

317-705-9818 (周华)

Email: whlee@iupui.edu

xiaohua53@yahoo.com

网站: www.bestchinavisa.com

## 关注礼来公司商业机密诉讼风波



本报特约撰稿人 王辉云: 美国联邦法院10月8日公布, 美国礼来制药公司的两名前雇员, 被指控向中国江苏恒瑞医药公司泄露价值5500万美元的商业机密, 已于上星期被逮捕羁押。

涉案的两名科学家是家住印地安纳卡毛(Carmel)市的美籍华人曹国庆和李书玉。曹国庆1999年加入美国礼来公司, 任心血管及代谢疾病部门的资深生物学家, 在礼来工作期间曾担任多个研究项目的领导和部门领导。曹于2012年加入江苏恒瑞医药, 现任恒瑞医药生物研发副总经理。

联邦法院称, 两人在礼来工作期间, 将涉及糖尿病、心脏病和癌症药物研发的专有信息复制到外部硬盘, 并且把涉及商业机密的邮件卖给恒瑞医药的代表, 以及另一位未受逮捕的前员工。礼来公司全球高级副总裁William Heath提交的证词称, 被泄露的信息是礼来公司耗费约十年的研究成果。尽管李书玉的律师在听证会上说这一事件是美国联邦政府的过度反应, 但法官Mark Dinsmore依然坚持在庭审之前将二人羁押, 不得保释。

礼来方面已证实上述消息, 并称两名受指控的前员工涉及窃取的商业机密, 与公司潜在的新药临床研究有关。礼来公司高级副总裁兼法律顾问Michael J. Harrington 对媒体发言时对这两名员工所涉罪行深感震惊。他表示: “礼来公司将不遗余力地采取法律手段保护科研成果。”由于案件目前仍在调查中, 礼来方面拒绝提供其他详细信息。恒瑞医药方面也立即对此事发布澄清公告, 称公司尚未收到有关上述事件的任何法律文件, 公司在经营、研发活动中一向遵守法律, 不存在任何违法行为。此外, 恒瑞医药也将聘请境外律师, 调查上述传闻。(下接第2版→)

### 电影节: 不容错过的亚洲电影



本报讯: 第22届Heartland电影节将于10月17日至26日在印城举行。每年10月, 都有来自世界各地的数百部电影参加比赛。10天内, 其中几十部被提名的影片将在印城几家影院上映, 其电影制片人也将参加各种活动, 包括与观众见面。九项大奖将在闭幕式上公布并颁发给获奖的最优秀电影。(图为纪录片《Linsanity》放映地点: AMC Traders Point Theater 7; 放映时间: Sat, Oct 26 6:45 PM)

(更多信息见第3版→)

### 印城“夕阳”分外红

记印城2013年敬老节

10月13日是中国传统的重阳节。10月12日晚, 每年一度的《敬老节》在印城华人教会举行。活动包括演出, 医疗咨询, 美食分享等活动。印城华夏文化中心ICCCI应邀参加了当晚的活动。ICCCI合唱团, ICCCI民乐团不仅带来了精彩的表演节目, 同时也带来了来自ICCCI的问候和对本次活动的志愿服务。此项活动是由印州华美协会IACA主办, 已成功举办七年。



ICCCI供稿 (www.indy-chinese.com)  
摄影: 郑鸣谦

It's easy to save big on your auto policy. Now when you get your policy details and pay your bill electronically, Allstate will reward you with an Allstate eSmart<sup>SM</sup> discount! You can save up to 10%. Of course, I'm always just a phone call away when you need help.

**TECH-SAVVY SAVINGS**

NEW Allstate eSmart<sup>SM</sup> Discount

Bo Liao  
317-570-8942  
10085 Allisonville Rd, Suite 204  
Fishers, IN 46038  
boliao@allstate.com

Proud to help put your family in Good Hands<sup>SM</sup>.

Allstate  
You're in good hands.  
Auto Home Life Retirement

Subject to terms, conditions and availability. Savings will vary. Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2012 Allstate Insurance Company.

**房地产经纪 公司业主**

在买卖房屋中  
为你争取最大的利益

**九年售房经验**

Ph: (317) 287-9878  
Fax: (317) 942-4084  
michelle600@gmail.com  
www.statesfirstrealty.com

**易巧芳 Michelle Yi**

**房屋贷款**

唐迎胜 MBA  
(Stanley Tang)  
八年贷款经验

最佳服务 最低利率

Ph: (317) 287-9879  
Fax: (888) 479-3691  
stanley600@gmail.com  
Optimum Mortgage

**杨光房地产**  
Sunshine Realty, LLC

房屋买卖  
新建房  
房屋更新升级  
工作迁移  
餐馆买卖

**Michael Yang**  
Owner/Principle Broker/Realtor

**杨光**

Buy and sell  
First time buyer  
Housing upgrade  
Relocation  
Restaurant buying & selling

Tel: 317-213-2099

您的满意是我们的保证 Your satisfaction is guaranteed

**黄律师事务所**

移民绿卡 公民入籍 留学申请  
刑事辩护 醉酒驾车 离婚协议  
餐馆买卖 房产过户 遗嘱监护

Y. C. Huang  
**黄亦川律师**

Address: 655 Rainbow Lane  
Indianapolis, IN 46260

电话: 317-289-7748  
传真: 317-253-8203

Email: usalaw@yahoo.com

**Optimum Mortgage Company**

细致, 认真, 迅速  
处处为客户着想  
重新贷款无手续费

Jing Zhang  
765-588-5973

Licensed in Indiana & Florida, FHA Loan Great Lafayette Area

电话: 317-258-7265(手机) 317-815-6669(办公室)  
传真: 866-342-7362 Email: sxteng@gmail.com  
当日回电, 耐心解答, 上门服务

**滕晓英 (Sharlene Teng)**

**安迪车房** ASE CERTIFIED

凭此广告, 九折优惠!

ASE认证技师, 维修质量有保障  
汽车服务一条龙, 价格优惠没得比

联系人: 吴扬 (Andy Wu)  
电话: 317-708-4733  
手机: 317-332-1350  
地址: 1620 West Smith Valley Road  
Greenwood, IN 46142  
网站: http://www.andygarage.com

有上门取车 / 送车服务

\* 日常保养 \* 故障维修 \* 刹车避震 \* 引擎电机 \* 变速离合 \* 轮胎钢圈 \* 空调音响 \* 汽车美容 \* 跑车改装

TLC Real Estate Corp

电话: 317-332-7328  
传真: 317-844-6825  
E-mail: huiyunwang6858@gmail.com

**王辉云 Philip Wang, Ph.D.**  
房地产经纪人

给您最好的服务

**陈欣律师事务所**

公司设立 商务买卖 房东契约  
婚姻遗产 家庭移民 就业移民  
美中贸易 交通违章 民事诉讼

电话: 317-580-0388  
传真: 317-580-0399  
地址: 160 W Carmel Dr,  
Suite 206  
Carmel, IN 46032

**陈欣**  
印第安那执照律师

电子邮箱: chenxin0827@gmail.com  
网址: www.chenxinlawoffice.com

**安迪车房 改装部**

HAMANN WHEELS eisenmann EXHAUST SYSTEMS J20 APEXi AEM SKUNK2  
GUSCO BREMBO VIXR TEIN ADVAN EXEDY SEIBON